

Managing Asthma during Summer Vacation

A Safe and Healthy Summer Vacation

Many children look forward to summer vacation. There are many asthma-friendly summer activities that the whole family can participate in. Take part in physical activities that require limited running, such as baseball or tennis. Swimming teaches children how to practice good breathing.

If your child has asthma, remember to bring your child's inhaler with you on these activities.

You can also prepare during the summer for the new school year. Take your child to the doctor over the summer for a yearly examination. If your child needs to have medication at school, it is required that your child have the Medication Administration Form (MAF). This can help assure a safe and healthy school year.



Trigger of the Month: Ice Cream Truck Fumes

Ice cream trucks produce fumes even when the engine is off. Ice cream trucks have a generator that produces dangerous fumes.

Talk to your school administrators if you are concerned about ice cream trucks at your school.



? Question from a Parent ?

My child has asthma. Should my child go to camp?

Many children with asthma go to summer camp. Find a summer camp that is well prepared to help children with asthma. Ask if the camp has a nurse on hand. Talk to the staff about what to do if your child has asthma symptoms. Tell the staff what your child's triggers are. If you help the staff to understand your child's asthma, the staff can help your child to have a fun and safe summer.

SCHOOL ANNOUNCEMENTS



BRAINTEASER

Why does an ice cream truck produce fumes?

Ice cream trucks have a generator that produces fumes. The generator provides electricity for refrigeration and the ice cream maker.



Thank you for reading!

School Zone News will be published again in the fall.

Como manejar el asma durante el verano

Las vacaciones saludables y sanas

Muchos niños esperan las vacaciones del verano. Hay muchas actividades saludables para los niños con el asma. Participe en la actividad física que no requiere el correr, como el beisbol o el tenis. Nade en una piscina o en la playa. Nadar enseña la buena respiración a los niños.

Recuerda traer la pompa en todas las actividades.

Usted puede preparar durante el verano para el próximo año escolar. Traiga a su niño al doctor durante el verano para un examen de rutina. Es necesario que cada niño tenga el Formulario de Administración de Medicamentos (MAF) para recibir la medicación del asma en la escuela. Por eso puede preparar para un año escolar sano y saludable.



Provocador del mes: Los humos de camiones de los heladeros

Los camiones de los heladeros producen los humos aunque el motor este apagado. Los camiones también tienen los generadores que producen los humos peligrosos.

Hable con la administración de su escuela si se preocupe de los camiones de los heladeros.



? **Pregunta del un padre** ?

¿Puede ir mi niño a un campamento de verano?

Muchos niños con el asma asisten a los campamentos de verano. Encuentre un campamento de verano bien preparado para ayudar a los niños con el asma. Pida si el campamento de verano tiene una enfermera disponible. Informe al personal de los provocadores del asma de su niño. Si usted informa al personal sobre el asma de su niño, el personal puede asegurar la seguridad de su niño durante el verano.

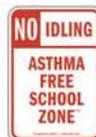
ANUNCIOS DE LA ESCUELA



ROMPECABEZAS

¿Por qué producen los humos los camiones de los heladeros?

Los camiones de los heladeros tienen un generador que produce los humos. El generador proviene la electricidad para la refrigeración y la máquina de hacer helado.



Gracias por leer.

Las Noticias del Zona Escolar continuarán en el otoño.

暑假, 如何有效地控制哮喘病

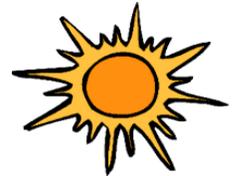
如何度过一个即健康又愉快的暑假

暑假是孩童一年之中最期待的假日. 适合哮喘孩童参加而其他家庭成员也会喜欢的夏日活动有很多, 例如游泳, 棒球与网球等. 尽量不要让孩童做剧烈的运动, 如快跑等. 运动, 例如游泳, 可帮助孩童学习正确的呼吸方式.

如果你的孩童患有哮喘病, 当你带他去参加活动时, 记得带着他的喷雾器.

为下个学年做好准备. 带孩子去看医生, 做每年一次的身体检查. 如果孩童在学校上课时需要服药, 家长一定要填药物登记表格 (Medication Administration Form - MAF).

只有让学校了解孩童的特殊状况, 才能确保他能度过一个即快乐又健康的学期.



哮喘病发的诱因: 冰淇淋外卖车所排出的气烟

就算引擎关着, 冰淇淋外卖车还是会排出气烟. 冰淇淋外卖车采用的发电机会制造对身体有害的气烟.

如果你担心冰淇淋外卖车停放在学校周围会对孩童的身体造成危害, 向校方反应你的意见.



? 家长的问题 ?

我的小孩患有哮喘病, 他还适合参加夏令营吗?

哮喘患儿可以参加夏令营, 只要他所参加的夏令营有足够的措施与设备帮助哮喘孩童. 向夏令营的工作人员询问夏令营有没有护士全程跟着. 向他们解释孩童哮喘病发时他们应该怎么做, 哪些哮喘诱因会引发孩子的哮喘病. 只有让他们了解孩童的特殊状况, 才能帮助他度过一个即健康又愉快的夏天.

校方通告



难题

冰淇淋外卖车为什么会排出气烟?

冰淇淋外卖车采用的发电机会排出气烟. 发电机的功能是给车上的冰箱与冰淇淋机提供电源.

